

Abb./fig./schéma/  
afb./ill. 1

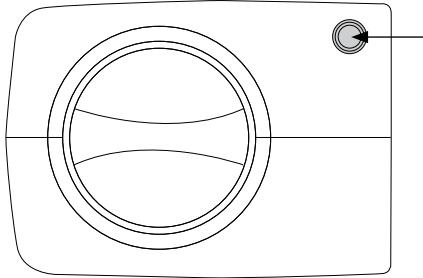
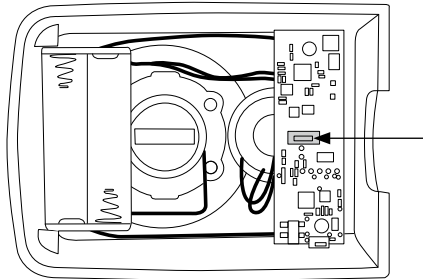


Abb./fig./schéma/  
afb./ill. 2



#### ① Funktionserweiterung ABUS-Türzusatzschloss 7010 E und 7025 E

##### Werkseinstellung

Automatische Unscharfschaltung der secvest Alarmzentralen durch Entriegeln des Türzusatzschlosses ist aktiviert.

##### Deaktivierung der Funktion

Zur Deaktivierung dieser Funktion (dann wird bei Entriegeln des Türzusatzschlosses die Alarmanlage NICHT unscharf geschaltet) vor der Montage gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Entnehmen Sie die Abdeckhaube von der Grundplatte des Türzusatzschlosses (dazu 2 seitliche Schrauben lösen).
2. Entfernen Sie die Batterien, falls diese bereits eingelegt sind.
3. Betätigen Sie die Taste zur Unterdrückung der Scharfschaltung (Abb. 1) und die Taste zur Riegelabfrage (Abb. 2) gleichzeitig, halten beide Tasten gedrückt und legen Sie mit der anderen Hand die Batterien polungsrichtig ein. Halten Sie danach beide Tasten für mindestens weitere 5 Sekunden gedrückt.
4. Nach erfolgreicher Umstellung des Modus ertönen drei lange Signaltöne, gleichzeitig leuchtet die LED rot.
5. Rückstellung auf Werkseinstellung: siehe Punkt 2, LED leuchtet in diesem Fall nicht!
6. Montage gem. beiliegender Montageanleitung.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Irrtümer und Druckfehler keine Haftung.

#### ② Function Enhancement to ABUS 7010E/7025E Supplementary Door Lock

##### Factory Setting

Automatic disabling of Secvest alarm centres when unlocking the supplementary door lock is activated.

##### Deactivating the Function

When the supplementary door lock is unlocked, the alarm system will NOT be disabled.

1. Remove the cover from the base plate of the supplementary door lock (to do so, loosen 2 screws on the side).
2. Remove the batteries, if these have already been inserted.
3. Press the button to turn off the alarm activation (Fig. 1) and the bolt query button (Fig. 2) at the same time. Keeping both buttons pressed, use the other hand to insert the batteries with the correct polarity. Keep both buttons pressed for at least a further 5 seconds.
4. Once the mode has been changed, you will hear three long signal tones and the red LED will light up.
5. To restore to the factory setting, follow points 1 to 4. In this case the LED will not light!
6. Assemble according to the enclosed instructions.

Rights to make technical changes reserved. No liability for mistakes and misprints.

#### ③ Extension fonctionnelle avec serrure supplémentaire ABUS 7010E/7025E

##### Paramétrage en usine

Le désarmement automatique des centrales d'alarme Secvest lors du déverrouillage de la serrure supplémentaire est activé.

##### Désactivation de la fonction

En déverrouillant la serrure supplémentaire, l'installation d'alarme N'EST PAS désarmée.

1. Détachez la coque de finition de la plaque de base de la serrure supplémentaire (dévissez deux vis sur le côté).
2. Retirez les piles si celles-ci étaient déjà en place.
3. Actionnez simultanément le bouton d'inhibition de l'armement (fig. 1) et le bouton d'interrogation du verrou (fig. 2). Maintenez les deux boutons enfoncés et, de l'autre main, introduisez les piles en veillant bien à la polarité. Ensuite, maintenez les deux boutons enfoncés pendant au moins 5 secondes.
4. Lorsque le mode de fonctionnement a bien été changé, trois longs signaux sonores retentissent tandis que la DEL s'allume en rouge.
5. Retour au réglage d'usine : voir les points 1 à 4, la DEL ne s'allume pas dans ce cas!
6. Montage selon la notice de montage ci-jointe.

Sous réserve de modifications techniques. Nous déclinons toute responsabilité pour les éventuelles erreurs et fautes d'impression.

#### ④ Functie-uitbreiding ABUS extra deurslot 7010E/7025E

##### Fabrieksinstelling

Automatische uitschakeling van de Secvest alarmcentrales door het ontgrendelen van het extra deurslot is geactiveerd.

##### Deactiveren van de functie

Bij het ontgrendelen van het extra deurslot wordt de alarminstallatie NIET uitgeschakeld.

1. Verwijder de afdekkap van de basisplaat van het extra deurslot (daarvoor 2 schroeven aan de zijkant losmaken).
2. Verwijder de batterijen, als deze reeds geplaatst zijn.
3. Druk gelijktijdig op de knop voor het onderdrukken van het inschakelen (afb. 1) en op de knop voor de grendelcontrole (afb. 2). Houd beide knoppen ingedrukt en plaats met de andere hand de batterijen. Let op de juiste polariteit. Houd daarna beide knoppen gedurende ten minste 5 seconden ingedrukt.
4. Na succesvolle omschakeling van de modus klinken drie lange signaaltönen, gelijktijdig licht de led rood op.
5. Reset naar fabrieksinstelling: zie punt 1 tot 4, led licht in dit geval niet op!
6. Montage overeenkomstig bijgevoegde montagehandleiding.

Technische wijzigingen voorbehouden. Er is geen aansprakelijkheid voor vergissingen of drukfouten.

#### ⑤ Ampliamento delle funzioni ABUS serratura supplementare per porte 7010E/7025E

##### Impostazione di fabbrica

Disinserimento automatico delle centrali d'allarme Secvest viene attivato mediante sblocco della serratura supplementare della porta.

##### Disattivazione della funzione

Quando viene sbloccata la serratura supplementare della porta, l'impianto di allarme NON viene disinserito.

1. Rimuovere la calotta di copertura dalla piastra base della serratura supplementare della porta (allentando le due viti laterali).
2. Rimuovere le batterie se queste sono già inserite.
3. Premere il tasto per trattenere l'inserimento (fig. 1) e contemporaneamente il tasto per la richiesta di chiavistello (fig. 2). Tenere entrambi i tasti premuti e con l'altra mano inserire le batterie con i poli nella direzione corretta. Quindi tenere entrambi i tasti premuti per almeno altri 5 secondi.
4. Dopo aver cambiato la modalità verranno emessi tre segnali acustici lunghi, contemporaneamente la luce del LED si accende di rosso.
5. Per ripristinare l'impostazione di fabbrica: vedere i punti da 1 a 4, in questo caso il LED non si accende!
6. Montaggio secondo le istruzioni per il montaggio allegate.

Ci riserviamo eventuali modifiche tecniche. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per inesattezze ed errori di stampa.